

#### DE

A) Kamera (Frontseite)  
B) Touchscreen  
C) Reset  
D) Mikrofon  
E) Lautstärke -  
F) Speicherkeineinschub  
G) Lautstärke +  
H) Micro-USB-Buchse / Ladebuchse  
I) Audio-Out-Buchse  
J) Ein-/Ausschalter  
K) Kamera (Rückseite)  
L) Lautsprecher

#### ES

A) Cámara (frontal)  
B) Pantalla táctil  
C) Restablecimiento  
D) Micrófono  
E) Volumen -  
F) Ranura para tarjetas de memoria  
G) Volumen +  
H) Conector Micro-USB / Conector de carga  
I) Conector de salida de audio  
J) Interruptor de encendido / apagado  
K) Cámara (posterior)  
L) Altavoz

#### PL

A) Kamera (z przodu)  
B) Ekran dotykowy  
C) Reset  
D) Mikrofon  
E) Regulacja głośności -  
F) Gniazdo na karcie pamięci  
G) Regulacja głośności +  
H) Gniazdo micro USB / Gniazdo ładowania  
I) Wyjście gniazdo audio  
J) Właźnik/wyłącznik  
K) Kamera (z tyłu)  
L) Głośnik

#### RU

A) Передняя камера  
B) Сенсорный экран  
C) Сброс  
D) Микрофон  
E) Громкость -  
F) Гнездо карты памяти  
G) Громкость +  
H) Разъем Micro-USB / Гнездо зарядки  
I) Разъем аудиовыхода  
J) Кнопка включения / выключения  
K) Задняя камера  
L) Динамик

#### EN

A) Front camera  
B) Touch screen  
C) Reset  
D) Microphone  
E) Volume -  
F) Memory card slot  
G) Volume +  
H) Micro-USB socket / Charging socket  
I) Audio-out socket  
J) On/off switch  
K) Rear camera  
L) Speaker

#### FR

A) Appareil photo (face avant)  
B) Écran tactile  
C) Réinitialisation  
D) Microphone  
E) Réglage du volume -  
F) Logement pour carte mémoire  
G) Réglage du volume +  
H) Port Micro USB / Port de charge  
I) Port de sortie audio  
J) Bouton marche/arrêt  
K) Appareil photo (face arrière)  
L) Haut-parleur

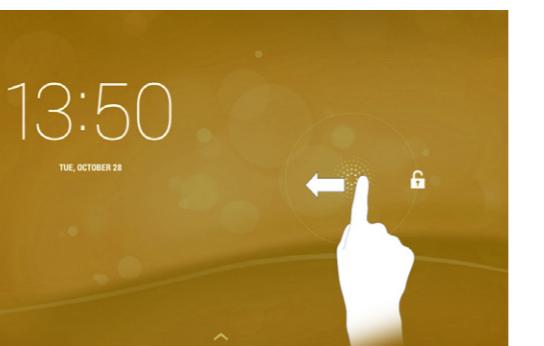
#### TR

A) Kamera (ön tarafı)  
B) Dokunmatik ekran  
C) Reset  
D) Mikrofon  
E) Ses seviyesi ayarı -  
F) Hafıza kartı yuvası  
G) Ses seviyesi ayarı +  
H) Micro-USB yuvası /  
I) Ses çıkış yuvası  
J) Açıma/kapama düğmesi  
K) Kamera (arka tarafı)  
L) Ses çıkışı

#### NL

A) Camera voorkant  
B) Touchscreen  
C) Reset  
D) Microfoon  
E) Volume -  
F) Geheugenkaartsleuf  
G) Volume +  
H) Micro-USB-poort / Laadaansluiting  
I) Audio Out-aansluiting  
J) Aan-/uitschakelaar  
K) Camera achterkant  
L) Luidspreker

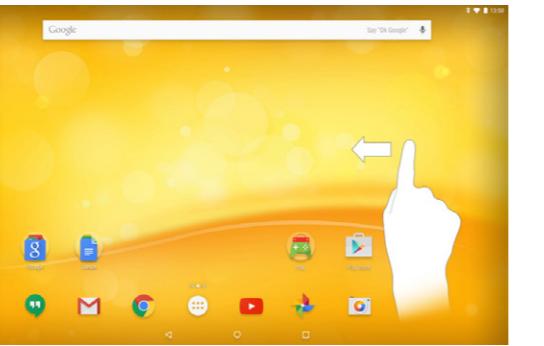
**Das Display entsperren | Unlocking the display | Sbloccare il display | Desbloquear la pantalla | Déverrouillage de l'écran | Låsa upp displayen | Odblokowywanie ekranu | Ekran kilidinin açılması | De display ontgrendelen | Разблокировка экрана**



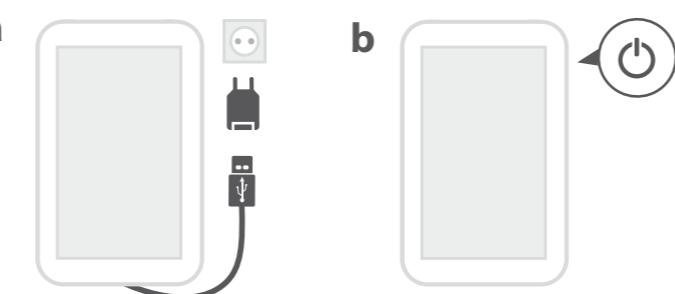
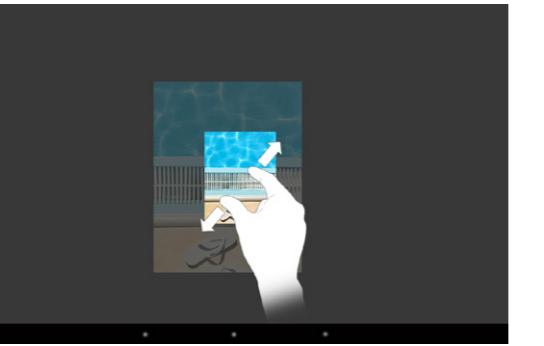
**Ein Element auswählen | Selecting an element | Selezionare un elemento | Seleccionar un elemento | Sélection d'un élément | Välja en komponent | Wybieranie elementu | Bir öğe seçilmesi | Een element selecteren | Выбор элемента**



**Das Display bewegen | Moving the display | Scorrere il display | Mover la pantalla | Défilement de l'affichage | Flytta på displayen | Przesuwanie ekranu | Ecranin hareket ettirilmesi | De display bewegen | Прокрутка экрана**



**Zoomen | Zooming | Zoomen | Ampliar | Zoom | Zooma | Powiększanie | Zoom yapma | Zoomen | Увеличение**



#### Der Umwelt zuliebe

- Deaktivieren Sie die WLAN-Funktion, wenn Sie sie nicht verwenden.
- Lassen Sie das Gerät nur so lange an der Steckdose, bis es vollständig geladen ist.
- Reduzieren Sie unter "Einstellungen" → "Display" → "Helligkeit" die Displayhelligkeit.
- Aktivieren Sie den Standby-Modus, wenn Sie das SurfTab nicht verwenden. Drücken Sie dazu kurz den Ein-/Ausschalter.

#### Conserving energy

- Deactivate the WiFi function when it is not in use.
- Only leave the device connected until it is fully charged.
- Reduce the display brightness under "Settings" → "Display" → "Brightness".
- Switch to standby mode when the SurfTab is not in use. To do so, press (but do not hold down) the on/off switch.

#### Rispetto dell'ambiente

- Quando non se fa uso, disattivare la funzione WLAN.
- Lasciare il dispositivo collegato all'alimentatore finché non è completamente carico.
- Ridurre la luminosità dello schermo tramite "Impostazioni" → "Display" → "Luminosità".
- Quando non si utilizza il SurfTab, attivare la modalità stand-by premendo brevemente il pulsante di accensione/spegnimento.

#### Protección del medioambiente

- Desactive la función WLAN cuando no la esté usando.
- Deje el dispositivo enchufado solo hasta que esté completamente cargado.
- Reduzca el brillo de la pantalla en "Ajustes" → "Pantalla" → "Brillo".
- Active el modo de espera cuando no utilice la SurfTab. Para ello, pulse brevemente el interruptor de encendido/apagado.

#### Protection de l'environnement

- Désactivez la fonction WLAN lorsque vous ne l'utilisez pas.
- Laissez l'appareil branché juste le temps qu'il soit complètement chargé.
- Réduisez la luminosité de l'écran sous « Paramètres » → « Affichage » → « Luminosité ».
- Activez le mode veille lorsque vous n'utilisez pas la SurfTab. Pour cela, appuyez brièvement sur le bouton marche/arrêt.

## 2



#### Apps via Google Play™ herunterladen

- Um via Google Play Applicationen herunterladen zu können, benötigen Sie ein Google™ Konto.
- Öffnen Sie den "Play Store" im Applikationsmenü.
- Ein Konfigurations-Assistent begleitet Sie bei der Einrichtung eines Google Kontos.
- Bestimmte Applicationen sind kostenpflichtig und müssen gekauft werden, bevor sie heruntergeladen werden können.

#### Download apps on Google Play™

- You need a Google™ account to download apps on Google Play.
- Open "Play Store" in the application menu.
- The Configuration Assistant guides you through the process of setting up a Google account.
- Some apps require payment and must be purchased before you can download them.

#### Scaricare app da Google Play™

- Per scaricare applicazioni da Google Play è necessaria l'attivazione di un account Google™.
- Aprire il "Play Store" dal menu delle applicazioni.
- Per configurare l'account Google, seguire le istruzioni della procedura guidata.
- Alcune applicazioni sono a pagamento e per proseguire con il download è necessario acquistarle.

#### Descarga de aplicaciones a través de Google Play™

- Para poder descargar aplicaciones a través de Google Play, necesitará una cuenta de Google™.
- Abra "Play Store" en el menú de aplicaciones.
- Un asistente de configuración le guiará durante la creación de una cuenta de Google.
- Algunas aplicaciones son de pago y se deben comprar para poder descargarlas.

#### Téléchargement d'applications via Google Play™

- Pour télécharger des applications via Google Play, vous devez avoir un compte Google™.
- Ouvrez le « Play Store » dans le menu des applications.
- Un assis applications sont payantes et doivent être achetées avant de pouvoir être téléchargées.
- Certaines applications sont payantes et doivent être achetées avant de pouvoir être téléchargées.

#### Menú de aplicaciones, widgets y configuración

El menú de aplicaciones es el punto de partida para todas las funciones importantes de la SurfTab.  
En él se encuentran todas las aplicaciones y widgets instalados en la SurfTab. Si los widgets no aparecen en la primera página, deslice el dedo de derecha a izquierda sobre el menú de aplicaciones hasta que se muestren.

- El enlace rápido para abrir la configuración del dispositivo se encuentra también en el menú de aplicaciones. Normalmente podrá distinguirlo por un ícono de rueda dentada.

#### Menu Applications, widgets et réglages

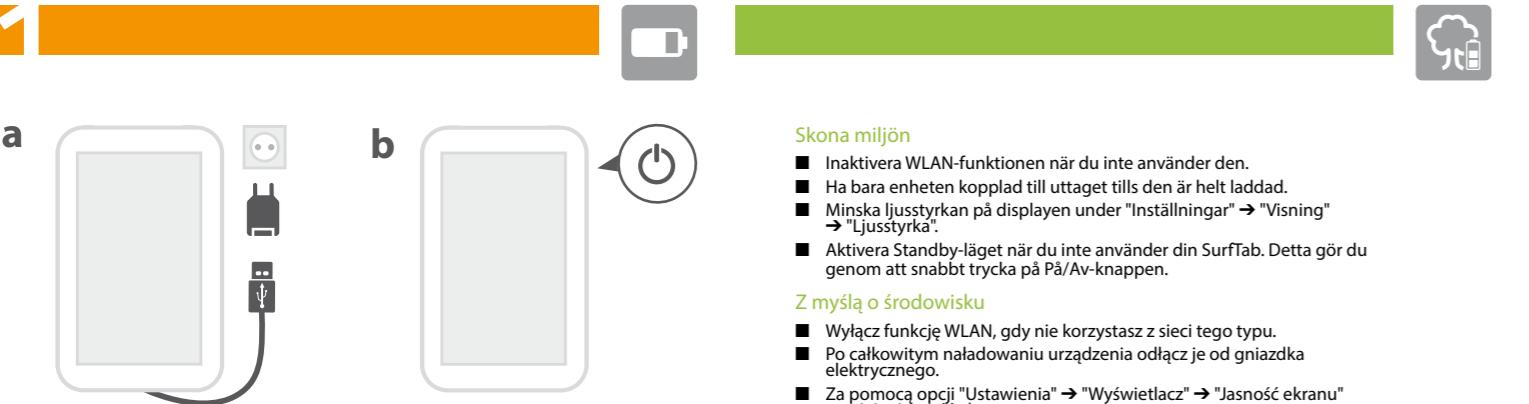
Le menu Applications constitue le point de départ de toutes les principales fonctions de votre SurfTab.  
Vous trouverez ici l'ensemble des applications et des widgets installés sur la SurfTab. Si les widgets ne se trouvent pas sur la première page, allez dans le menu Applications et faites glisser votre doigt de droite à gauche jusqu'à ce que vous trouviez les widgets.

- Le lien raccourci permettant d'accéder aux réglages de l'appareil se trouve également dans le menu Applications. Il est généralement reconnaissable à son icône en forme d'engrenage.



## 3





#### Ladda och sätta på

- a Anslut den ihopbyggda nätdelen med SurfTab (laddningsuttag) och ett uttag och ladda SurfTab helt.
  - b Sätt på din SurfTab genom att trycka på På/Av-knappen i ca. 3 sekunder.
- (i)** Följ sedan anvisningarna i Startguiden eller ställ in språk under "Inställningar" → "Språk och inmatning".

Enheten kan bli varm under laddningen. Detta är normalt och påverkar inte enhetens livslängd eller funktion.

#### Ladowanie i włączanie

- a Podłącz zasilacz sieciowy do urządzenia SurfTab (gniazdo ładowania) i do gniazdko elektrycznego, a następnie całkowicie naładowaj urządzenie.
  - b Aby włączyć SurfTab, naciśnij i przytrzymaj włącznik/wyłącznik przez ok. 3 sekund.
- (i)** Następnie postępuj zgodnie z instrukcjami kreatora startowego lub ustaw język za pomocą opcji "Ustawienia" → "Język, klawiatura, glos".

Podczas ładowania urządzenie może się rozgrzać. To normalne zjawisko, które nie ma wpływu na okres eksploracji i wydajność urządzenia.

#### Sarj & Çalıştırma

- a Hazır monte edilmiş adaptörü SurfTab (şarj yuvası) ve bir priz ile bağlayın ve SurfTab'ı tam şarj edin.
  - b SurfTab cihazınızı açmak için yaklaşık 3 saniyeliğine açma/kapama düğmesine basın.
- (i)** Sonra başlangıç asistanının talimatlarına uyun veya "Ayarlar" → "Dil ve giriş" altında dilinizi ayarlayın.

Cihaz şarj esnasında işinabilir. Bu durum normaldir ve cihazın çalışma ömrünü veya performansını etkilemez.

#### Opladen en inschakelen

- a Sluit de voorgemonteerde voeding aan op de SurfTab (de laadaansluiting) en een stopcontact en laad de SurfTab volledig op.
  - b Druk ongeveer 3 seconden op de aan-/uitknop om de SurfTab in te schakelen.
- (i)** Volg dan de aanwijzingen van de wizard Start of stel uw taal in bij "Instellingen" → "Taal en invoer".

Het apparaat kan tijdens het opladen warm worden. Dat is normaal en heeft geen gevolgen voor de levensduur of het functioneren van het apparaat.

#### Зарядка батареи и включение

- a Подключите собранный блок питания к гнезду зарядки SurfTab и к электрической розетке и зарядите SurfTab полностью.
  - b Для включения SurfTab нажмите кнопку включения/выключения и удерживайте ее нажатой в течение 3 секунд.
- (i)** Затем следуйте указаниями мастера начала работы или настройте свой язык в разделе "Настройки" → "Язык и ввод".

Во время зарядки устройство может нагреваться. Это является обычным явлением и не влияет на срок службы устройства или его функционирование.

#### Skona miljön

- Inaktivera WLAN-funktionen när du inte använder den.
- Ha bara enheten kopplad till uttaget tills den är helt laddad.
- Minsk ljustyrkan på displayen under "Inställningar" → "Visning" → "Ljusstyrka".
- Aktivera Standby-läget när du inte använder din SurfTab. Detta gör du genom att snabbt trycka på På/Av-knappen.

#### Z myślą o środowisku

- Wyłącz funkcję WLAN, gdy nie korzystasz z sieci tego typu.
- Po całkowitym naładowaniu urządzenia odłącz je od gniazdka elektrycznego.
- Za pomocą opcji "Ustawienia" → "Wyświetlacz" → "Jasność ekranu" zmniejsz jasność ekranu.
- Gdy nie korzystasz z urządzenia SurfTab, aktywuj tryb wstrzymania. W tym celu krótko naciśnij włącznik/wyłącznik urządzenia.

#### Çevreyi düşünün

- Kullanmadığınız zaman WiFi fonksiyonunu devre dışı bırakın.
- Cihaz tamamen şarj olana kadar cihazı prizde bırakın.
- "Ayalar" → "Ekran" → "Parlaklık" altında ekran parlaklığını azaltın.
- SurfTab cihazını kullanmadığınızda Standby modunu etkinleştirin.

#### Energiebesparung

- Schakel de WLAN-functie uit als u die niet gebruikt.
- Koppel het apparaat los van het stopcontact als het volledig opladen is.
- Stel de display minder helder in bij "Instellingen" → "Weergave" → "Helderheid".
- Schakel de standby-modus in als u de SurfTab niet gebruikt. Druk daartoe kort op de aan-/uitknop.

#### Защита окружающей среды

- Если функция WiFi не используется, отключите ее.
- Отключите устройство от сети питания после того, как оно полностью зарядится.
- Уменьшите в настройках яркость экрана «Настройки» → «Экран» → «Яркость».
- Если SurfTab не используется, активируйте режим ожидания. Для этого кратковременно нажмите кнопку включения/выключения.

#### 2



#### Appmeny, Widgets & Inställningar

Appmenyn är utgångspunkt för alla viktiga funktioner hos din SurfTab. Här hittar du alla de appar och Widgets som är installerade på din SurfTab. Om du inte hittar Widgets vid första försöket så drar du med fingret från höger till vänster på Appmenyn tills du kommer till Widgets.

**(i)** Även snabblännen till apparatinställningar finns på Appmenyn. Denna känns oftaft igen på sin symbol, ett kugghjul.

#### Menu aplikacji, widżety i ustawienia

Menu aplikacji stanowi punkt wyjścia pozwalający dotrzeć do wszystkich ważnych funkcji urządzenia SurfTab. Można tu znaleźć wszystkie zainstalowane aplikacje i widżety. Jeśli widżety nie znajdują się na pierwszej stronie, należy przesuwać palcem od prawej do lewej po menu aplikacji tak dugo, aż się pojawią.

**(i)** W menu aplikacji znajduje się również skrót umożliwiający wywołanie ustawień urządzenia. Skrótna można zwykle rozpoznać po jego symbolu, który jest koło zebatą.

#### Uygulama menüsü, Widget seçenekleri & Ayarlar

Uygulama menüsü, SurfTab'ının tüm önemli fonksiyonlarının çıkış noktası olarak orta konumdadır. Bu menüde SurfTab'ı yüklenen tüm uygulamalar ve Widget seçeneklerini bulabilirsiniz. Widget seçenekleri ilk sayfada bulunmasız, Widget seçeneklerine ulaşana kadar parmağınızı uygulama menüsünde sağdan sola doğru hareket ettirin.

**(i)** Cihaz ayarlarına yönlendirilen kısa yol bağlantısı uygulama menüsünde bulunacaktır. Bu bağlantıyı genelde bir dişli şeklindeki sembolünden tanımlıabilirsiniz.

#### Toepassingsmenu, widgets en instellingen

Het toepassingsmenu vormt het startpunt voor alle belangrijke functies van de SurfTab. Daar vindt u alle op de SurfTab geïnstalleerde toepassingen en widgets. Als de widgets niet op de eerste pagina worden weergegeven, veegt u in het toepassingsmenu zo lang met uw vinger van rechts naar links tot de widgets worden weergegeven.

**(i)** Ook de snelkoppeling naar de apparaatinstellingen bevindt zich in het toepassingsmenu. Gewoonlijk is die snelkoppeling te herkennen aan het pictogram, een tandwiel.

#### Меню приложений, виджеты и настройки

Меню приложений – отправная точка для работы с вашим SurfTab. Здесь можно найти все приложения и виджеты, установленные на SurfTab. Если виджеты отсутствуют на первой странице, перелистывайте страницы меню, перемещая панель слева направо, пока на экране не появятся виджеты.

**(i)** В меню приложений также имеется ссылка для вызова окна настроек устройства. Как правило, ее можно узнать по значку, напоминающему шестеренку.

#### 3



#### Hämta appar via Google Play™

- För att kunna hämta appar via Google Play behöver du ett Google™-konto.
- Öppna "Play Store" i appmenyn.
- En konfigurationsguide hjälper dig att skapa ett Google-konto.
- Vissa appar är betalappar som du måste köpa innan du kan hämta dem.

#### Pobieranie aplikacji ze sklepu Google Play™

- Aby móc pobierać aplikacje ze sklepu Google Play, niezbędne jest konto Google™.
- W menu aplikacji otwórz pozycję "Play Store".
- Kreator konfiguracji ułatwia ustawienie parametrów konta Google.
- Niektóre aplikacje są płatne – aby móc je pobrać, trzeba je najpierw kupić.

#### Google Play™ üzerinden uygulama indirme

- Google Play üzerinden uygulamalar indirebilmeniz için bir Google™ hesabınız olması gereklidir.
- Uygulama menüsünde "Play Store" simgesine basın.
- Google hesabı kurulurken size bir yapılandırma asistanı eşlik edecektir.
- Belirli uygulamalar ücretlidir ve indirilmeden önce satın alınmalıdır.

#### Apps downloaden van Google Play™

- U kunt alleen apps downloaden van Google Play als u een Google™-account hebt.
- Raadpleeg de FAQ op onze website www.trekstor.de als uw SurfTab blijft "hangen" en niet meer reageert.
- De inhoud van het leveringspakket kan variëren, afhankelijk van land en versie van het product.
- Andere producten en accessoires zijn verkrijgbaar op www.trekstor-onlineshop.de

#### Загрузка приложений из Google Play™

- Для загрузки приложений из Google Play необходима учетная запись Google™.
- Откройте "Play Store" в меню приложений.
- При настройке учетной записи Google следуйте указаниям помощника по конфигурированию.
- Некоторые приложения платные. Загрузка таких приложений возможна только после их приобретения.

- Eine ausführliche Bedienungsanleitung können Sie auf unserer Homepage unter [www.trekstor.de](http://www.trekstor.de) herunterladen.

- Sollte sich Ihr Tablet "auflängen" und nicht mehr reagieren, konsultieren Sie bitte die FAQs auf unserer Homepage unter [www.trekstor.de](http://www.trekstor.de).
- Der Lieferumfang des Gerätes kann je nach Land und Ausstattungsvariante variieren.
- Weitere Produkte und Zubehör erhalten Sie unter [www.trekstor-onlineshop.de](http://www.trekstor-onlineshop.de).

- Visit [www.trekstor.de](http://www.trekstor.de) to download detailed user instructions.
- Consult the FAQs on our home page at [www.trekstor.de](http://www.trekstor.de) if your SurfTab "freezes" and no longer responds.
- The scope of delivery may vary from one country to another and depending on the version.
- Visit [www.trekstor-onlineshop.de](http://www.trekstor-onlineshop.de) for additional products and accessories.

- Istruzioni più dettagliate per l'uso sono disponibili in versione scaricabile alla pagina [www.trekstor.de](http://www.trekstor.de).
- Nel caso in cui il SurfTab si blocchi e non reagisca più ai comandi, si prega di consultare le FAQ disponibili alla nostra home page [www.trekstor.de](http://www.trekstor.de).
- La fornitura del prodotto può variare a seconda del paese e della variante acquistata.
- Ulteriori prodotti e accessori sono disponibili alla pagina [www.trekstor-onlineshop.de](http://www.trekstor-onlineshop.de).

- Se puede descargar un manual de instrucciones detallado en nuestra página de inicio, en [www.trekstor.de](http://www.trekstor.de).
- Si su SurfTab "se cuelga" y deja de responder, consulte las preguntas frecuentes en nuestra página de inicio, en [www.trekstor.de](http://www.trekstor.de).
- El paquete del dispositivo puede variar dependiendo del país y la variante de equipo买到。
- Todos los productos y accesorios se encuentran disponibles en [www.trekstor-onlineshop.de](http://www.trekstor-onlineshop.de).

- Vous pouvez télécharger un mode d'emploi complet sur notre site Internet à l'adresse [www.trekstor.de](http://www.trekstor.de).
- Si votre SurfTab reste bloquée et ne réagit plus, veuillez consulter la FAQ sur notre site Internet à l'adresse [www.trekstor.de](http://www.trekstor.de).
- Le contenu de la livraison de l'appareil peut varier en fonction du pays et de la version de l'équipement.
- D'autres produits et accessoires sont disponibles sur [www.trekstor-onlineshop.de](http://www.trekstor-onlineshop.de).

- Du kan hämta en utförlig bruksanvisning på vår hemsida [www.trekstor.de](http://www.trekstor.de).
- Om din SurfTab skulle "frys" och sluta reagera ska du gå till Vanliga frågor och svar på vår hemsida [www.trekstor.de](http://www.trekstor.de).
- Vad som ingår i leveransen av enheten kan variera beroende på land och utrustningsvariant.
- Fler produkter och tillbehör kan du beställa från [www.trekstor-onlineshop.de](http://www.trekstor-onlineshop.de).

- Szczegółowa instrukcja obsługi można pobrać z naszej strony [www.trekstor.de](http://www.trekstor.de).
- Jeśli SurfTab zawiesi się i przestanie reagować, należy skorzystać z sekcji najczęściej zadawanych pytań (FAQ) dostępnej na naszej stronie internetowej pod adresem [www.trekstor.de](http://www.trekstor.de).
- W zależności od kraju i wersji wyposażenia dostarczone urządzenie może obejmować różne elementy lub funkcje.
- Wiele produktów i akcesoriów można znaleźć na stronie [www.trekstor-onlineshop.de](http://www.trekstor-onlineshop.de).

- Ayrıntılı bir kullanımlık kılavuzunu [www.trekstor.de](http://www.trekstor.de) üzerindeki ana sayfaya ve indirebilirsiniz.
- SurfTab cihazınız "takılırsa" ve hiçbir söyle tepki vermezse [www.trekstor.de](http://www.trekstor.de) üzerindeki ana sayfamızda bulunan FAQ kısmına bakın.
- Cihaz testimiz kapsamı ulkeye ve donanım türüne göre farklılık gösterebilir.
- Diğer ürünleri ve aksesuarları [www.trekstor-onlineshop.de](http://www.trekstor-onlineshop.de) üzerinde temin edebilirsiniz.

- U kunt een uitvoerige bedieningshandleiding van onze website [www.trekstor.de](http://www.trekstor.de) downloaden.
- Raadpleeg de FAQ op onze website [www.trekstor.de](http://www.trekstor.de) als uw SurfTab blijft "hangen" en niet meer reageert.
- De inhoud van het leveringspakket kan variëren, afhankelijk van land en versie van het product.
- Andere producten en accessoires zijn verkrijgbaar op [www.trekstor-onlineshop.de](http://www.trekstor-onlineshop.de).

- Подробное руководство пользователя можно загрузить с нашего сайта по адресу [www.trekstor.de](http://www.trekstor.de).
- Если ваш SurfTab "завис" и не реагирует ни на какие действия, см. раздел часто задаваемых вопросов (FAQ) на нашем сайте по адресу [www.trekstor.de](http://www.trekstor.de).
- Комплект поставки устройства может отличаться в зависимости от страны и варианта оснащения.
- Другие товары и комплектующие можно заказать на сайте [www.trekstor-onlineshop.de](http://www.trekstor-onlineshop.de).

TrekStor GmbH Berliner Ring 7 64625 Bensheim, Germany	Copyright © 2016 - TrekStor GmbH Copyright laws prohibit copying any data of this product or the contents of this manual (illustrations, related documents etc.) in whole or parts without the permission of the copyright holder. TrekStor and SurfTab are registered trademarks of TrekStor Ltd. in the European Community and other countries. Google, Android, Google Play and other marks are trademarks of Google Inc. The Android robot is reproduced or modified from work created and shared by Google and used according to terms described in the Creative Commons 3.0 Attribution License. The Bluetooth word mark and logo are registered trademarks owned by Bluetooth SIG, Inc. and any use of such marks by TrekStor GmbH is under license. Other trademarks and trade names are those of their respective owners.
www.trekstor.de	QG-STX10P-V1-10-INT-